

COMALSO A.S.B.L.
V.Z.W.



Mind Express 4 ?

Snap Core First ?



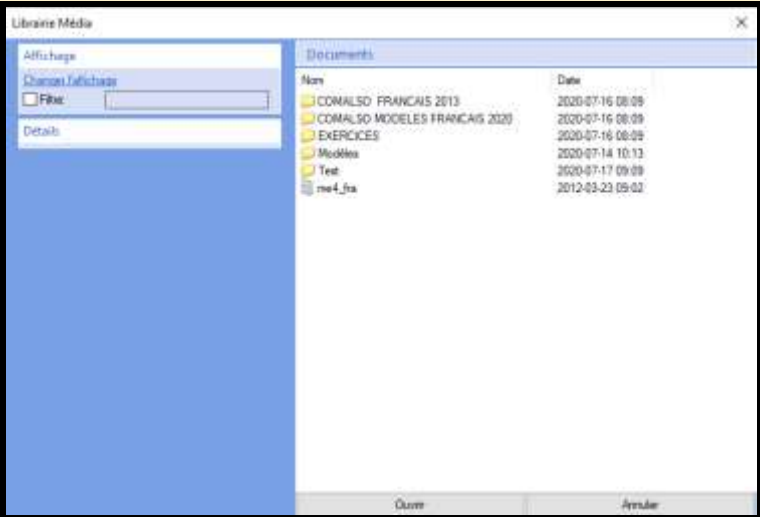

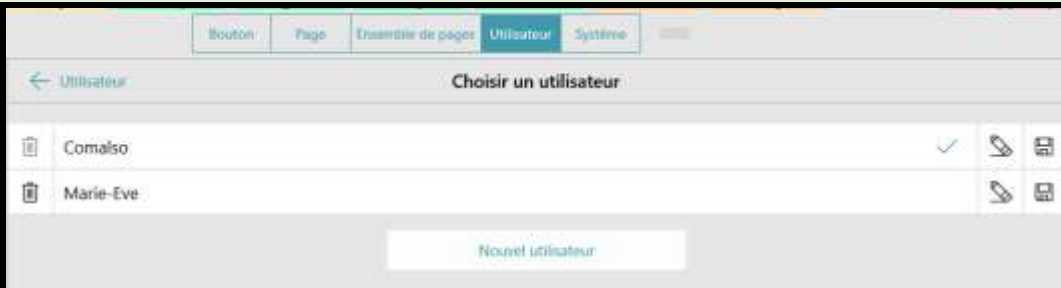
Comparons ...



Comparaison de Mind Express 4 et de Snap Core First

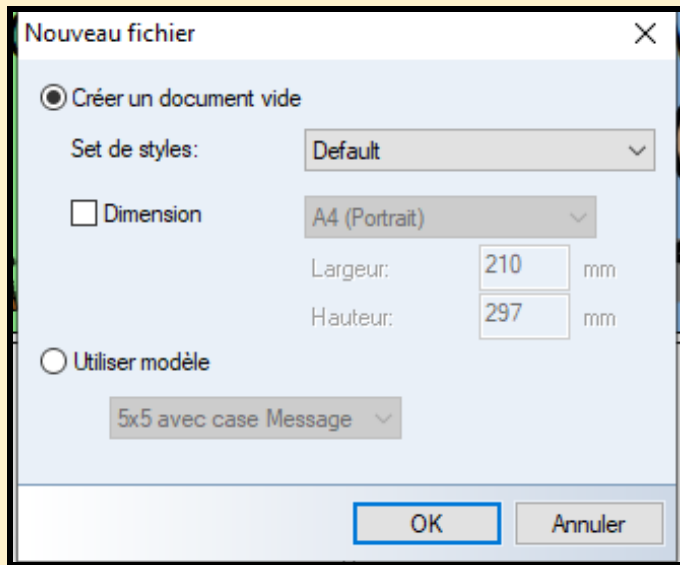
Voir le vocabulaire spécifique aux 2 programmes et la conclusion (avantages et inconvénients) à la fin de ce document.

Comparaison du fonctionnement des deux logiciels



Mind Express 4	Snap Core First
Encoder des modifications	
<ul style="list-style-type: none"> ➔ Options ; mode modifier ➔ F2 (parfois, appuyer sur FN + F2) 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Bouton d'édition  en haut à droite.
Démarrage (compte + ouverture du cahier CAA)	
<p>Installer la première fois le ME avec un cd et la clé USB-ME. Par après, brancher la clé USB-ME lors de l'utilisation du logiciel ou installation via une licence.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  <p>1 x Aller dans Fichier ➔ document ➔ Librairie Média ➔ documents : choisir le cahier voulu</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  <p>1 x.</p> </div>	<p>Créer un compte sur le site internet https://www.mytobiidynavox.com/#/ et installer le logiciel. Se connecter (nom d'utilisateur, mot de passe) : un compte, plusieurs utilisateurs.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  <p>1 x</p> </div> <p>Aller dans Utilisateurs et choisir l'utilisateur désiré.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;">  </div>

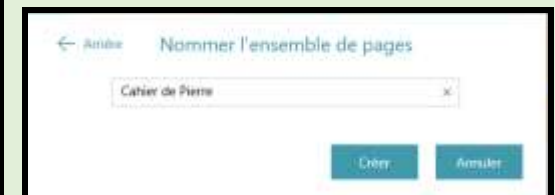
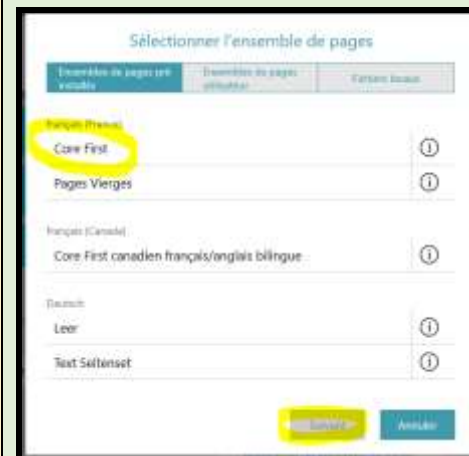
Créer un nouveau fichier (cahier ou jeu)

Fichier → **Nouveau** et choisir la taille de la grille à ce moment-là (à partir d'un cahier vierge)



La première fois, c'est mieux de ne pas changer les paramètres et de mettre ok.

- Bouton d'édition  en haut à droite.
- Appuyer sur  se trouvant en bas, à gauche.
- **Utilisateur** → **nouvel utilisateur** : **Commencer** →
- **Sélectionner** : Ensemble de pages →
par ex : Core First France
Ou Créer des ensembles de pages → ensembles de pages pré installés → choisir à partir du SNAP Core FIRST ou pages vierges
- **suivant** → nommer → sélectionner l'ensemble de pages dans lequel travailler.



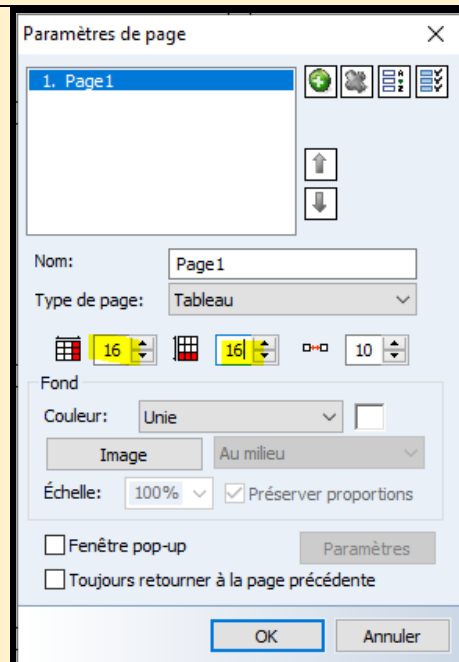
Choix du nombre de cases/ taille de la grille


En créant le nouveau fichier, prendre beaucoup de cases car on peut les fusionner. Être certain d'en avoir assez.

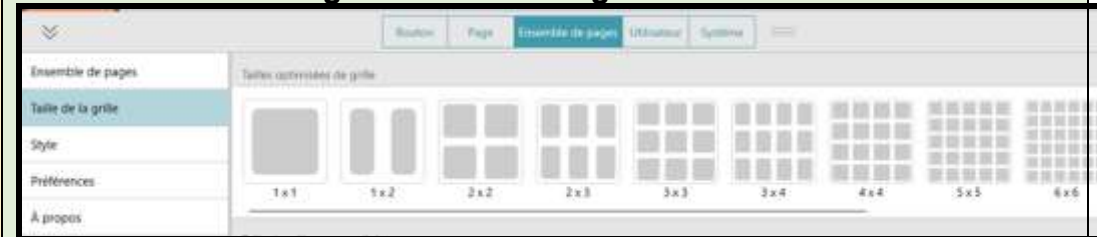
Si on veut changer :

- 1) mode modifier
- 2) Document → paramètres de la page (il s'agit ici du nombre de cases utilisables sur la page).

A tout moment on peut modifier cette grille.



- Bouton d'édition  en haut à droite.
- Appuyer sur  se trouvant en bas, à gauche.
- Ensemble de Pages → taille de la grille



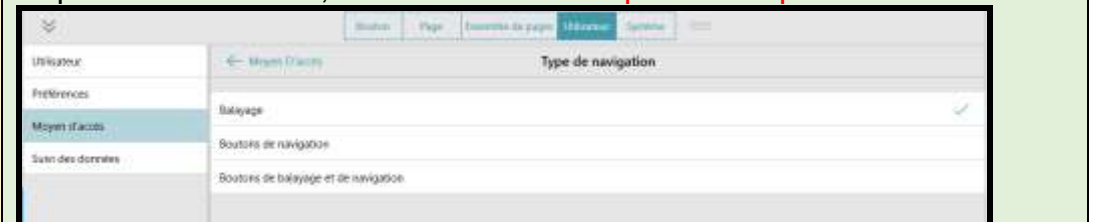
zJuste pour changer la taille de grille d'une page (Page → Taille de grille) :



Les fonctions (orange) = barre d'outils, on peut changer la taille et la disposition → modifier, ensemble de pages, préférences, emplacement de la barre d'outils (gauche, droite ou pas du tout), on peut décocher « correspondre à l'ensemble des pages » et choisir la dimension.



⊗ **Snap Core First :**
attention !!! Attention à penser dès le départ le moyen de naviguer dans la page car **si on décide de changer** ce moyen après avoir changé la disposition des cases, **celle-ci se remet en paramètre par défaut.**



☺ MIND EXPRESS 4

→ A tout moment on peut modifier e nombre de cases

Mode modifier → documents → paramètres de la page

Créer et nommer des pages

Document → Paramètres de la page

Bien analyser la structuration du cahier CAA à la base (p. 1 : thème, p. 2 : sous-thème PERSONNES par ex., p. 3 : détail – famille)
Prévoir d'autres pages pour d'autres détails, laisser des pages en suffisance avant de passer à l'autre sous-thème, par ex. p. 11 : ANIMAUX).

Bien nommer les pages ainsi, pour lier les pages, c'est plus clair.





☺ **MIND EXPRESS 4** → il y a une table des matières.

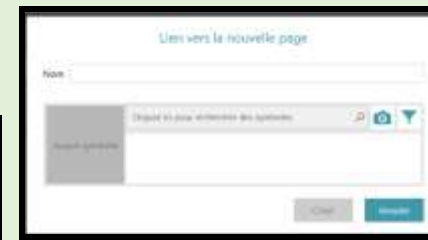
Mode modifier → documents → paramètres de la page
(= table des matières)

Mots de base : dans les listes de mots se trouvent les mots spécifiques, beaucoup de pages sont déjà faites.

Si on veut une nouvelle page,

- Bouton d'édition  en haut à droite.
- se mettre sur une case vide
- Appuyer sur  se trouvant en bas, à gauche.
- **Bouton** → : appuyer sur « **lien vers la page** » (à gauche)
- puis sélectionner à droite « **lien vers la nouvelle page** » ; remplir les données pour la nouvelle page.

Dans la barre supérieure, nous voyons dans quelle page nous nous trouvons.



Astuce : donner un numéro aux pages afin qu'elles se remettent dans l'ordre pour imprimer, ou pour retrouver une page quand on fait un lien.

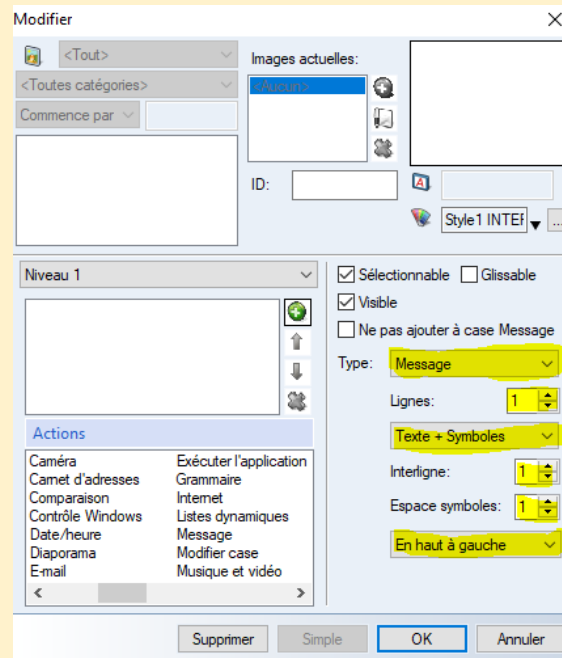
☹ **Snap Core First** : Pas de table des matières

Agrandir ou réduire la taille des cases

☺ **Mind express 4 et Snap core First** : même principe -> fusionner plusieurs petites cases.

Créer la fenêtre de phrase

→ Mode modifier
 → Créer une grande case en fusionnant plusieurs petites cases.
 La configurer comme une fenêtre de phrase :



Mode modifier -> 2x clic ->
 Ouvrir l'éditeur
 Type : **message**
 Ligne : 1
 X texte + symboles
 Interligne : 1
 Espace entre symbole : 2



Configurer le style : par ex.
Nom : rose-fenêtre de phrase
Couleur : rose (comme les lèvres)
Étiquette (= mot au-dessus image)
 En haut au milieu
 Police ; arial, 12, gras
Symbole : en bas Au milieu
 85 % (15% pour le mot)

Automatiquement présente, mais on peut la retirer, mettre les symboles, surligner

Ensemble de pages → Préférences : activer ou non la barre de message



Utilisateur → Préférences : utiliser des symboles, surbrillance, énonciation lors de l'insertion dans la fenêtre de message



Bord : épaisseur : 30
Couleur : bleu foncé
Indicateur de pages ; flèche
Forme de la case: rectangle arrondi

Astuce : diminuer le % des symboles lorsque l'utilisateur reconnaît les mots.
Si on veut modifier la fenêtre de phrase, réfléchir, est-ce le style ou la fenêtre que je veux modifier ?

MIND EXPRESS 4 :

- 😊 possibilité de modifier le style de la fenêtre de phrase
- 😊 possibilité de modifier le style de chaque case et/ou Catégorie
- 😊 possibilité de choisir le % de la grandeur du dessin dans la case.

Snap core First :

- 😞 pas possible de modifier le style de la fenêtre de message pas possible de mettre les mots au-dessus des images.
- 😊 possibilité de modifier le style de chaque case et/ou Catégorie
- 😞 pas possible de choisir diverses grandeurs pour les dessins dans les cases

Agrandissement de cases sur une même page

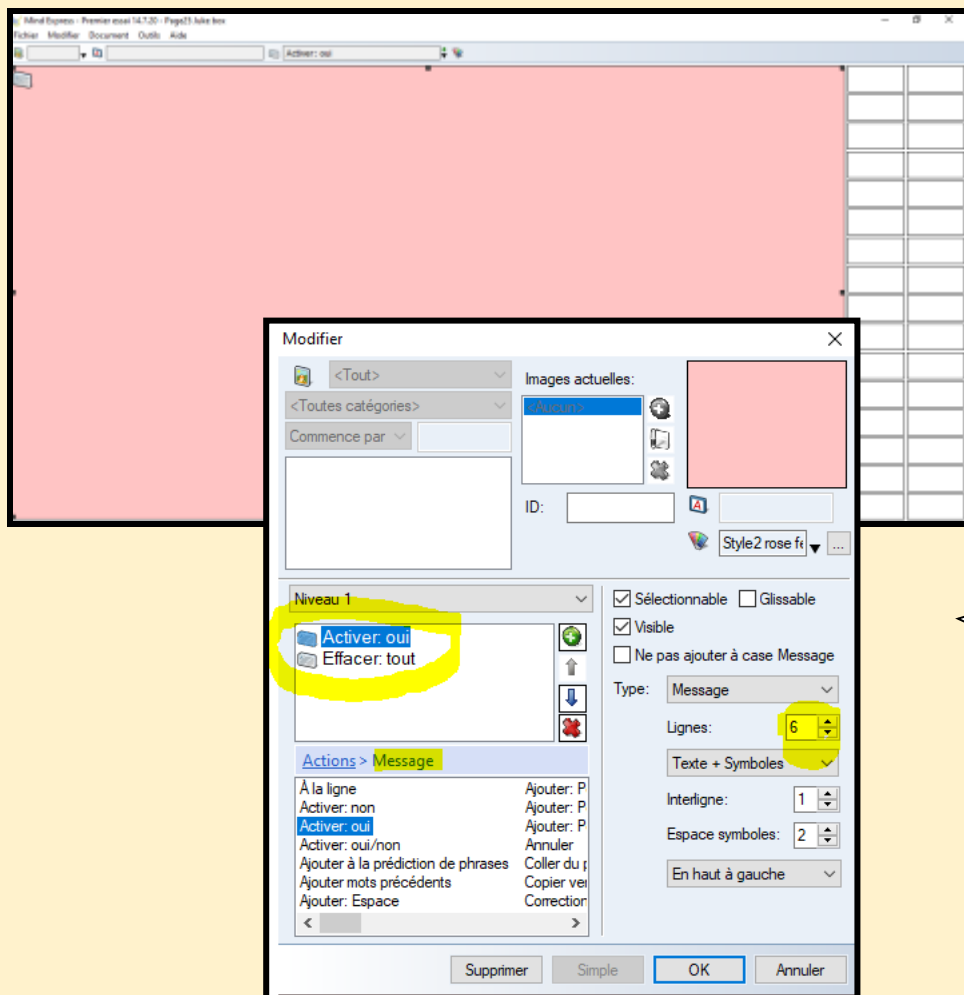
😊 Mind express 4 et Snap Core First : même principe → possibilité d'avoir des cases de différentes grandeurs sur la même page.

Agrandir la fenêtre de phrase (ZOOM)

→ 😊 Possibilité d'agrandir la fenêtre de phrase

→ Mode modifier

- Copier la fenêtre de phrase
- Puis sur une nouvelle page la coller et l'agrandir
- Changer le nombre de lignes (par ex. 6) – voir ci-dessous).



- ☹ pas possible de modifier le style de la fenêtre de message
- ☹ Il ne semble pas y avoir la possibilité de créer le zoom.

Pourquoi une page fenêtre de phrase ZOOM ?

Dans tous les programmes CAA, souvent la fenêtre de phrase est petite et on ne voit pas toujours la totalité du message qu'on a écrit.

Dans ME4 pour rendre la compréhension du message (que l'utilisateur a écrit) plus aisée, il existe une astuce pour agrandir la fenêtre de phrase de telle sorte que l'utilisateur puisse voir l'entièreté de son message.

Pour cela, on crée une nouvelle page que l'on configure pour qu'elle devienne une page fenêtre de phrase ZOOM (voir ici à gauche).

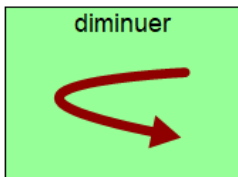
Sur la page ZOOM, ajouter les fonctions :



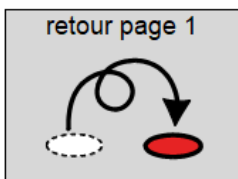
lire tout (parler),



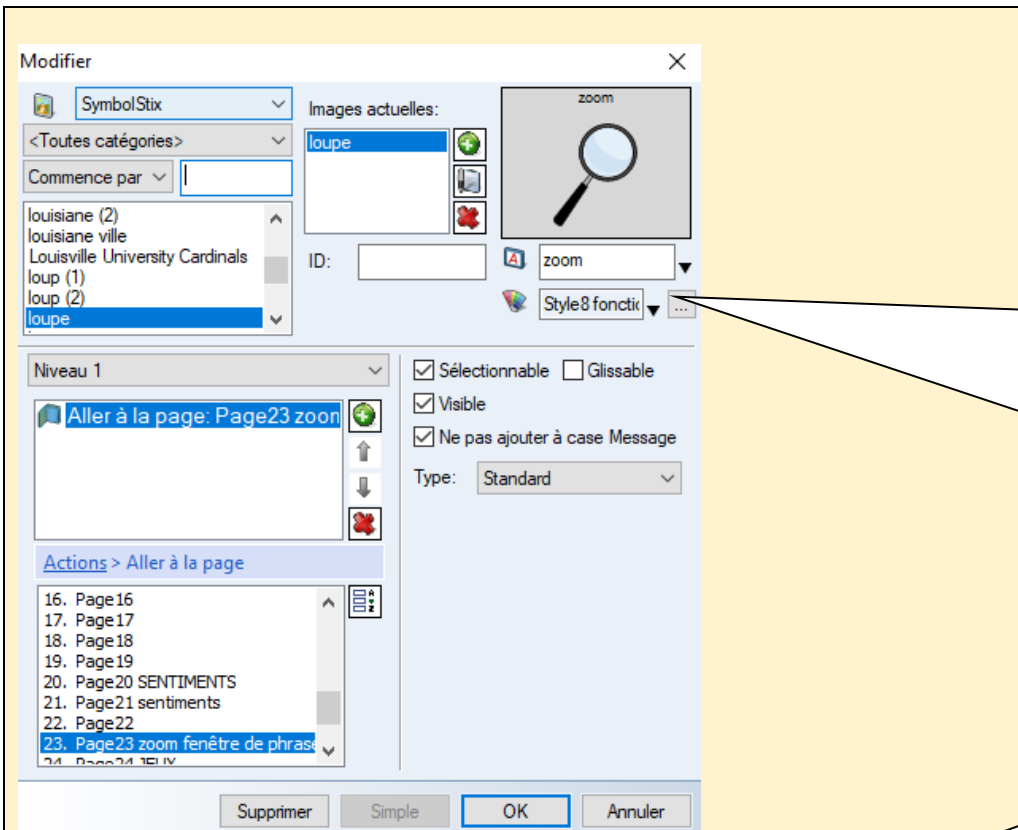
correction (efface le dernier mot,



aller à la page retour (diminuer)



et retour à la page 1.

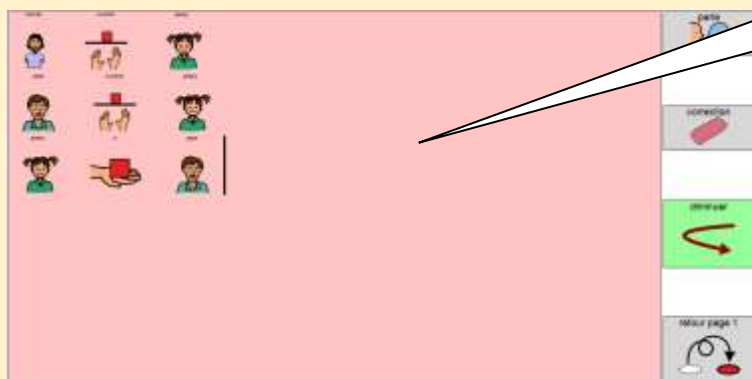


Pour que l'utilisateur puisse y accéder, on crée une petite case « LOUPE » que l'on configure :

- image : loupe
- étiquette : zoom
- action : aller à la page ... ZOOM

On copie cette case à toutes les pages où elle est nécessaire pour l'utilisateur.

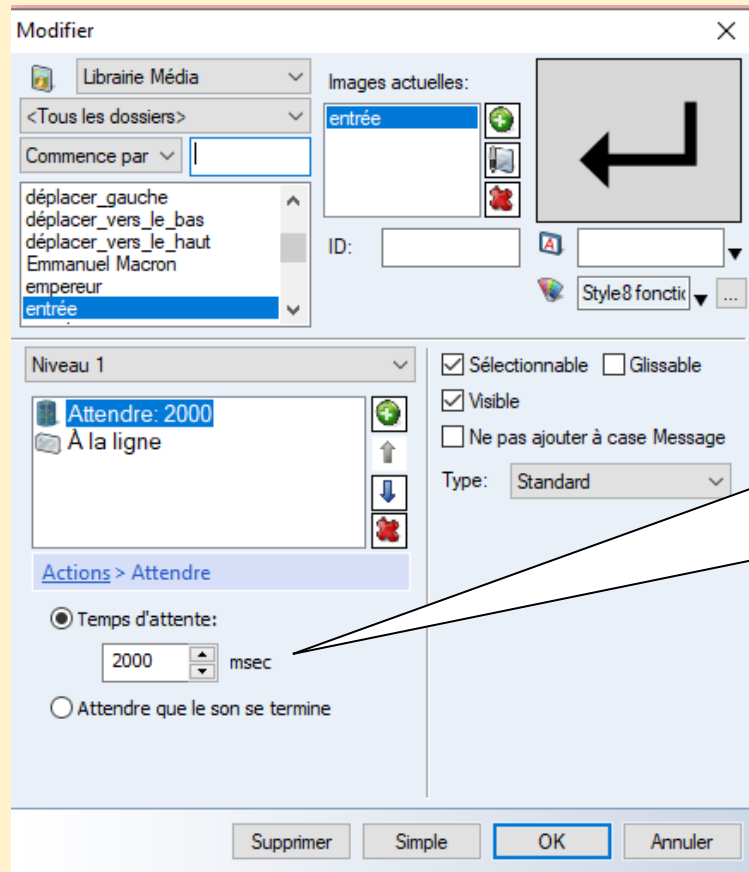
Pour la clarté du message (comme quand on écrit une lettre), après chaque phrase, on va à la ligne. Afin de faire cela, nous avons créé une case « aller à la ligne ». (voir configuration ci-dessous).



Option : aller à la ligne

☺ Possibilité d'activer une case fonction « retour à la ligne »

Ajouter une case « retour » (configuration : dessin d'une flèche et action : attendre : 2000 + à la ligne).



☹ Cette option ne semble pas présente.

Image : entrée ←

Actions :

- Attendre (2000)
- Message → à la ligne

L'option « Attendre » permet d'entendre une pause entre les phrases, même si l'utilisateur n'est pas dans la page ZOOM.

Remplir les cases avec des images

😊 Mind express 4 et Snap core First: semblables.
De plus, on peut faire correspondre une image et une autre appellation (ex : image = grand-père et son = pépé).

⊗ Sauf pour les options dans Snap Core First.

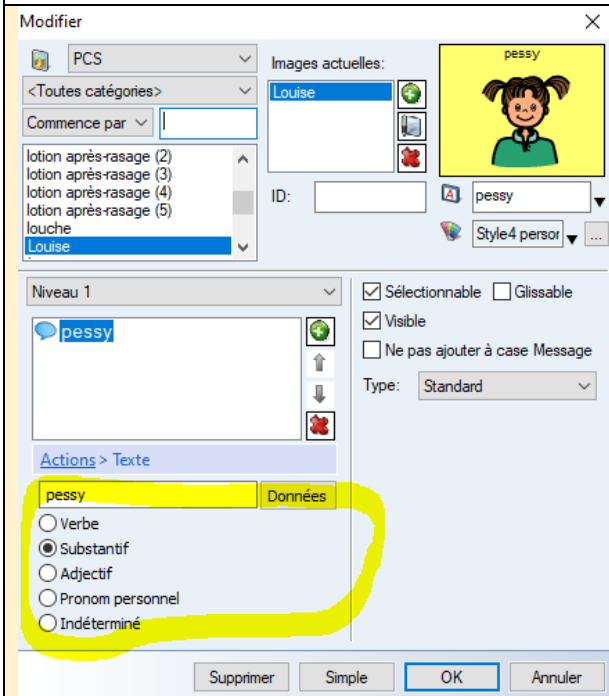
Relier une case à une autre case (aller dans une sous-catégorie)

😊 Mind express 4 et Snap core : semblables.

Pour cela, on choisit l'action « aller à la page ... ».

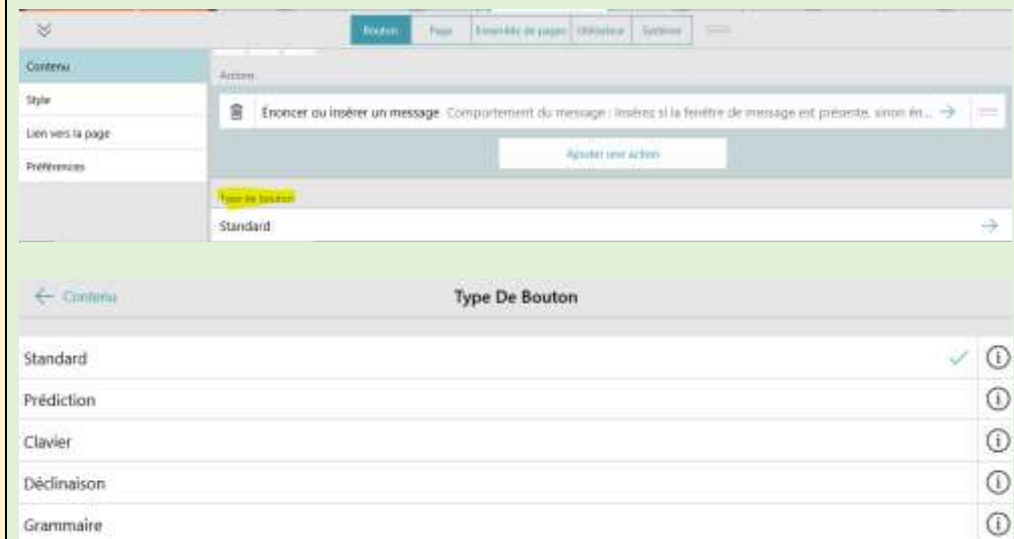
Soit faire un nouveau bouton, soit faire un lien vers une nouvelle page.

Configurer une nouvelle case (grammaire ...)



⊗ Mind Express 4 : fonction grammaire plus basique .

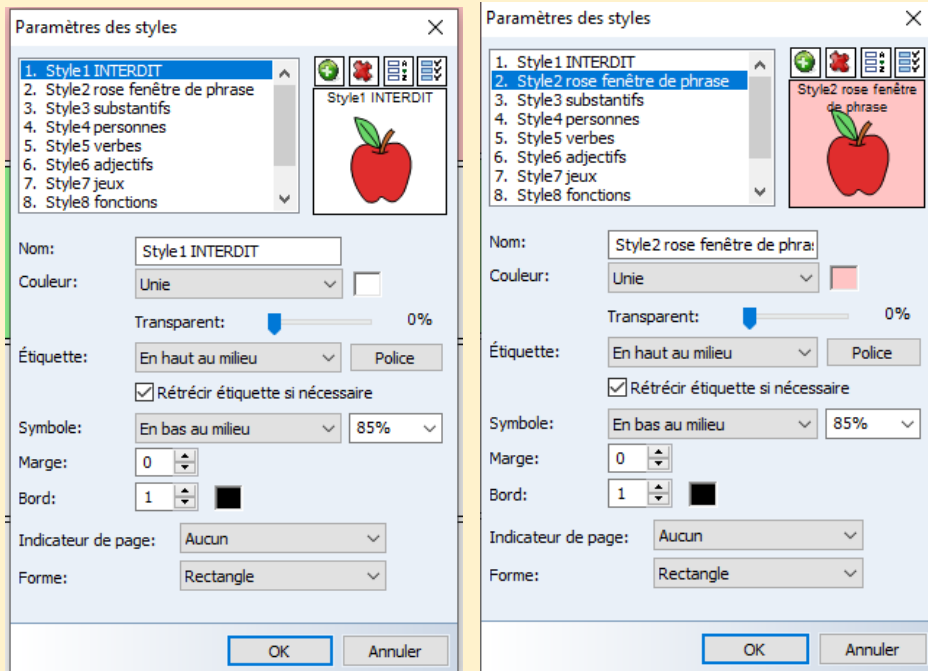
Bouton → choisir le type de bouton.



😊 Snap Core First : la fonction grammaire semble plus développée.

Configurer les styles

Mode modifier → Document → Paramètres de styles
On peut les nommer, ce qui est plus facile pour retrouver le style dont on a besoin.



😊 Mind express 4 : possibilité de nommer les styles.

Bouton → Style → Modifier les paramètres



😞 Snap Core First : pas possible de nommer les styles.

Une image = plusieurs actions
(ex : dire le mot, puis retourner à la page précédente;
sourire, applaudir, aller à la page ... ; bruit, oui tu as raison, page suivante)

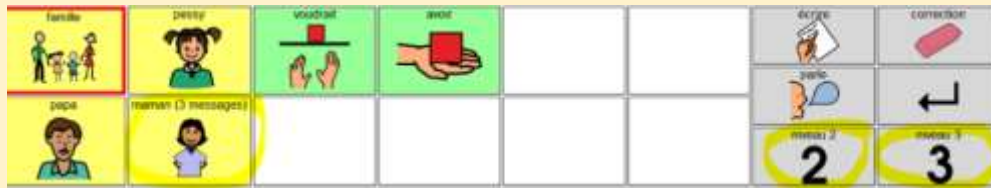
😊 Mind express 4 et Snap core : semblables.

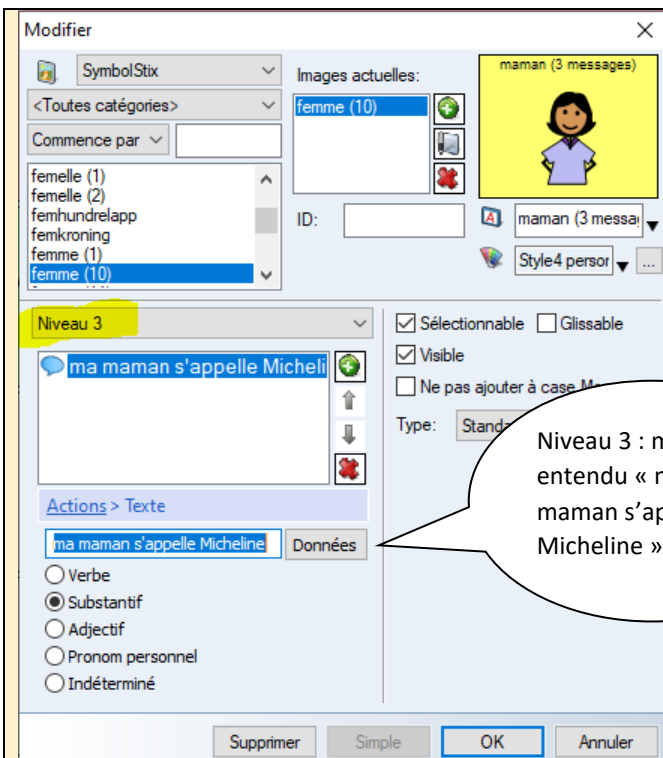
Possibilité de mettre **plusieurs actions** l'une à la suite de l'autre :
à chaque fois qu'on appuie sur l'image, les actions se succèdent.

Possibilité de mettre plusieurs actions simultanées

Activation de 3 niveaux

Possibilité d'activer **3 niveaux** : au lieu d'avoir des actions simultanées, l'action sera différente selon le niveau choisi.





Niveau 3 : message
entendu « ma
maman s'appelle
Micheline »

Astuce : les niveaux sont intéressants pour les synonymes, les cris des animaux, mot-phrase (mal, j'ai mal ; toilettes, je voudrais aller aux toilettes). On peut **configurer l'image des fonctions niveau 2 et niveau 3 (plus concret)**.

Par exemple :

parents	peine	voudrait	avoir			écrite	correction
papa	maman (3 messages)					parle	←
						pression	phrase

niveau 2 ↑ niveau 3 ↑

Autre exemple

animal	Pessy	voudrait	avoir				
chiens (3)	vache	cochon	coq	mouton	éléphant	cri de l'animal	phrase
chat	cheval	lapin	oiseau	ours	poule		

niveau 2 ↑ niveau 3 ↑

Attention : l'image doit bien correspondre au message entendu.

😊 **Mind express 4 :**
Possibilité d'activer 3 niveaux en dessous de chaque image
(ainsi on peut tripler le vocabulaire sans pour cela devoir ajouter des cases supplémentaires).

⊗ **Snap Core First : pas de niveau.**

Les différentes fonctions (retourner page 1, écrire, effacer, recommencer, aller à la ligne, les niveaux)

















Possibilité de changer la dénomination des fonctions et leur représentation graphique.

(voir exemple ci-dessus : niveau 2 et niveau 3).

Autre exemple :

famille 	Pessy 	vouloir 	avoir 	Bonjour! 		écrire 	
papa 	maman 	bébé 				dit 	zoom 
						prénom 	phrase 
						←	→
						↑ Correction 	↓ retour accueil 

Autre exemple :

famille 	Pessy 	vouloir 	avoir 	Bonjour! 		écrire message 	aller à la ligne 
papa 	maman 	bébé 				parle 	zoom 
						prénom Joe 	phrase 
						←	→
						↑ effacer 	↓ retour page accueil 

😊 **Mind express 4 :**
Multiples possibilités de configurer d'une manière personnelle, la représentation graphique des diverses fonctions et leur intitulé.

- Pas la fonction ENTER (aller à la ligne) qui permet de mieux structurer les phrases.
- Pas possible de changer le nom des fonctions ni leur représentation : exemple :
supprimer = effacer un symbole à la fois
effacer = effacer toute la phrase).

Mais on peut changer le style (par ex. mettre en rouge effacer pour ne pas les confondre).

☹️ **Snap Core First : aucune possibilité de personnaliser les fonctions.**

Juste possible de changer la couleur de fond.

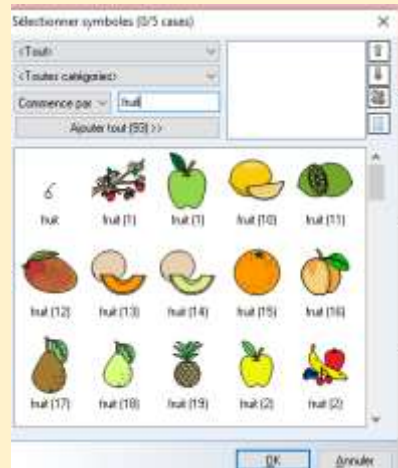
Remplir rapidement (F4) (par ex. les insectes, les fruits ...)

Astuce pour aller plus vite : remplir 6 cases avec des fruits par ex.

- Sélectionner les cases



- F4 ; une case apparait ; * Choisir une catégorie
* Sélectionner les images voulues.



😊 **Possibilité de remplir rapidement une page avec un vocabulaire précis. Intéressant pour les enseignants**

☹️ **Snap Core First : ne semble pas avoir cette option.**

Image internet

2 possibilités :

1. Créer un dossier dans le pc (renommer, modifier l'image) :
 - Copier sur internet
 - coller dans le dossier
 - nommer et modifier l'image si nécessaire
 - copier ce dossier et le coller dans la librairie média de Mind Express
- ➔ la démarche est plus lente mais le poids des images est

Pas possible d'importer directement une image d'internet.
Il faut rechercher les images sur internet et les copier, puis les coller sur PC et ensuite aller les rechercher dans la librairie.

automatiquement diminué dans Mind Express.

2. Copier sur internet et coller directement dans le dossier **image** de la librairie média de Mind Express.
→ la démarche est plus rapide mais le poids des images est plus lourd.

😊 **Possibilité d'importer rapidement une image d'internet.**

☹ **Snap Core First : pas possible d'importer directement une image d'internet .**

Imprimer



Fichier → Imprimer : on peut choisir entre imprimer les pages du cahier (formats divers) et le message.

😊 **Possibilité d'imprimer les pages du cahier et/ou le message.**



😊 **on peut imprimer les pages du cahier**

☹ **Il ne semble ps possible d'imprimer les messages .**

Comparaison du vocabulaire	
Mind Express 4	Snap Core First
Fenêtre de phrase	Fenêtre de message
	Barre d'outils = barre avec les fonctions (orange)
Case	Bouton
	Enonciation = dire le mot
Etiquette = le mot au-dessus du symbole (de l'image)	Intitulé = le mot au-dessus ou en dessous du symbole (de l'image)
Barre des menus = barre du dessus (Fichier, Modifier, Document ...)	Barre supérieure = barre du dessus : indique le nom de la page + fonction recherche ... + option boardmaker
	Flèche : page précédente
	 retourner à l'accueil
	 recherche
Conclusions de la comparaison entre Mind Express 4 et Snap Core First	
Avantages = 😊 Inconvénients = 😞	
Mind Express 4	Snap Core First
<p>😊 Il existe une fonction : aller à la ligne ↵</p> <p>😞 Prix</p> <p>😊 service après-vente gratuit et rapide : par téléphone et par mail</p> <p>😊 Grandes possibilités de configuration de la fenêtre de phrase selon le besoin de l'utilisateur (voir plus haut, fenêtre de phrase ZOOM)</p> <p>😞 pas de cahier de CAA modèle très complet (avec beaucoup de vocabulaire)</p>	<p>😞 Pas de fonction : aller à la ligne ↵</p> <p>😊 Prix</p> <p>Service après-vente (?) : par mail</p> <p>😞 Choix de la configuration de la fenêtre de phrase très limité (nombre de mots limités dans la fenêtre de phrase, diminuer la police, mais ça reste petit)</p> <p>😊 Cahier de CAA très achalandé en vocabulaire</p> <p>😞 Mais les cases sont mises par défaut par ordre alphabétique, il faut changer la disposition en fonction des besoins de l'utilisateur</p>

- 😊 Grande souplesse du programme qui permet de modifier à tout moment pour améliorer le cahier sans risque de retour aux paramètres du début.
- 😊 Possibilité de **modifier la configuration des fonctions**.
On peut modifier l'image de la représentation de la fonction.
Par ex., ça permet de bien faire la distinction entre la fonction « correction d'un mot » et « effacer la phrase ».
Correction : image d'une gomme.
Effacer phrase : image de quelqu'un effaçant un tableau.
- 😞 Moins simple pour partager un message par mail mais il est possible d'envoyer le message avec les images.
- 😊 La configuration de la case est très variée (mot et image à n'importe quelle place de la case et possibilité de **modifier les images** et/ou de mettre plusieurs images dans la même case).
- 😊 L'utilisateur et/ou le thérapeute peuvent sauver/ enregistrer des messages et peuvent les ouvrir quand ils le souhaitent pour les retravailler.
- 😊 Possibilité de créer des niveaux (voir plus haut).
- 😞 Lors de l'utilisation du clavier, le dessin n'apparaît pas.
- 😊 Il y a une table des matières. Dès lors on a l'impression d'avoir un meilleur contrôle dans la conception du cahier CAA.
- 😊 Pour changer la taille d'une case : fusionner plusieurs petites cases (simple).
- 😊 Possibilité d'activer une case fonction « retour à la ligne »

- 😞 Attention, penser dès le départ au moyen de navigation (balayage ou bouton de navigation) et à la taille de la grille car si nous changeons les paramètres par après, la disposition des cases se remet par rapport aux paramètres de début.
 - 😞 On ne peut pas **modifier la configuration des fonctions**
On ne peut pas modifier les images.
 - 😊 Simple pour partager un message par mail mais sans les images.
 - 😞 La configuration d'une case est plus limitée.
On ne peut pas modifier les images.
- Enregistrement des messages ?
- 😞 Pas de possibilité de créer des niveaux.
 - 😊 Lors de l'utilisation du clavier, le dessin apparaît.
 - 😞 Il n'y a pas de table des matières. Dès lors on a moins l'impression d'avoir le contrôle dans la conception du cahier CAA
 - 😊 Pour changer la taille d'une case : fusionner plusieurs petites cases (simple).
 - 😞 Cette option ne semble pas présente.

☹️ La fonction grammaire plus basique.

😊 Possibilité de remplir rapidement une page avec un vocabulaire précis. Intéressant pour les enseignants (F4)

😊 Possibilité d'importer rapidement une image d'internet.

😊 Possibilité d'imprimer les pages du cahier et/ou le message

😊 La fonction grammaire semble plus développée.

☹️ Il ne semble pas avoir cette option.

☹️ Pas possible d'importer directement une image d'internet.

😊 On peut imprimer les pages du cahier

☹️ Il ne semble pas possible d'imprimer les messages.